

Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung
Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat
Band: 14 (1938-1939)
Heft: 11

Rubrik: Mitteilungen des Z.-V. = Communications du C.C.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

grado di efficacia voluto che se le imprese private e comunali saranno tenute a collaborarvi.

Da qualche tempo sono in corso delle trattative per stabilire le condizioni di questa collaborazione. Il Consiglio federale non ha comunque l'intenzione di far sopportare tutte le spese ai comuni.

Si prevede un sistema di ripartizione, secondo cui i comuni sarebbero tenuti, ad esempio, a pagare le armi e una parte delle munizioni, mentre la Confederazione s'incaricherebbe dell'istruzione degli inservienti e del rimanente delle munizioni necessarie.

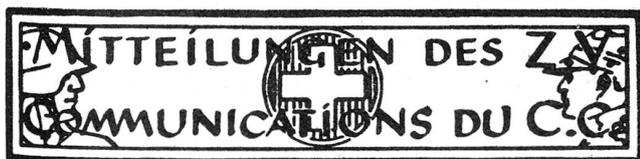
L'Italia contro l'irredentismo nel Ticino

Da alcuni giornali della nostra Confederazione:

«Lo scorso anno l'Italia aveva ancora tentato di intervenire nella politica interna svizzera, notevolmente contro la quarta lingua nazionale, il romancio. È rallegrante il constatare che da tempo interferenze di tal genere sono cessate, e soprattutto che la polemica intrappresa da alcuni giornali germanici sulla nostra neutralità non ha trovato nessuna eco presso la stampa italiana. Ben di più: Il «Popolo d'Italia», giornale che segue strettamente il governo, pubblicò un articolo che esprime non solamente una grande simpatia alla Svizzera, ma ancora la netta disapprovazione dell'irredentismo ticinese a la Garobio ed alla Rezzonico, ecc.

Mussolini, vi si dice, ha sempre provato per la Svizzera una franca simpatia ed una profonda comprensione. Ciò che meno si sa è che il partito fascista d'Italia ed i suoi gruppi nel nostro paese, hanno lo stesso spirito di cui sono i difensori fedeli e convinti. Il «Popolo d'Italia» dice che i «Giovani ticinesi» esistono ma in numero di sei o sette, nessuno di questi riusciti a mettersi però in relazione col fascio di Lugano; al contrario, tutti questi elementi antisvizzeri — persone di una certa cultura ma che sono affetti di miopia — sono non solamente invitati ad osservare una disciplina rigida, ma neppure vi sono ammessi. Ecco la verità.

«I fascisti italiani in Svizzera, aggiunge il «Popolo d'Italia», considerano la Svizzera come «La sola democrazia e costruttiva del globo». Di fronte al preteso problema ticinese, gli italiani fascisti sono tutti d'accordo con Francesco Chiesa che diede a Ginevra, il 9 marzo 1913, una testimonianza sempre valevole al federalismo svizzero: «Dobbiamo sforzarci di non essere, al centro d'Europa, un misto di tre popoli ciò che sarebbe un povero ed effimero spettacolo che la storia rinnegherebbe immediatamente. Il nostro compito consiste nella volontaria collaborazione di tre popoli rimasti fedeli al loro genio proprio non per malfidanza od ostinazione, ma perchè persuasi di non poter vivere ed agire altrimenti.»



Zentralkurs für Handgranatenwerfen 1939

Leiter: Oberstlt. Däniker, Kdt. der Schießschulen Wallenstadt.
Ort und Zeit:

- Kurs I (Ostschweiz), 11./12. Februar 1939 in Wallenstadt,
- » II (Zentralschweiz), 11./12. März 1939 in Bern,
- » III (Westschweiz, 18./19. März 1939 in Colombier.

Teilnahmepflicht: 2 Mann jedes Unterverbandes und jeder Sektion (Disziplinchef für Handgranatenwerfen, techn. Leiter oder Vorstandsmitglied). Weitere Teilnehmer auf Kosten der Sektion gestattet. Zentralvorstand.

Tenue: Offiziere feldmäßig. Unteroffiziere Waffenrock, Marschschuhe, Helm, Karabiner, Patronentaschen.

Verpflegung: Durch Zentralvorstand geordnet.

Unterkunft: Kaserne.

Versicherung: Durch Schweiz. Unteroffiziersverband.

Entschädigung: Reiseentschädigung ½ Taxe (Of. II. Kl., Uof. III. Kl.). Unterkunft und Verpflegung auf Kurskosten.

Arbeitsprogramm

für Kurs I in Wallenstadt (Kaserne), 11./12. Februar 1939.

1. Tag (Samstag):

1400—1430: Appell und Organisation der Klassen. Material fassen.

- 1430—1530: Theorie über Handgranaten.
- 1530—1700: Werfen mit Wurfkörpern, Wurftechnik.
- 1700—1830: Theorie über Nahkampf.
- 1900: Nachtessen («Hirschen», Wallenstadt).
- 2000—2100: Filmvorführung.

2. Tag (Sonntag), vormittags:

- Morgenessen (Kantine).
- 1 Stunde Werfen von blinden Handgranaten.
- 1 » Werfen von scharfen Handgranaten.
- 1½ » Nahkampfausbildung.
- ½ » Demonstration eines Stoßtrupps mit scharfen Handgranaten durch die Klassenlehrer.
- Mittagessen (Kantine).

Nachmittags:

- 1330—1400: Theorie: Bedeutung des Nahkampfes im Hinblick auf unsere Landesverteidigung.
- 1400—1430: Materialabgabe, Auszahlung der Reiseentschädigungen.
- 1500: Entlassung.

Mitzubringen sind: Notizpapier, Reglemente, Blei- und Farbstifte.

Für den Zentralvorstand,

Der Zentralpräsident: Der Zentralsekretär:
E. Cuoni, Adj.Uof. Möckli, Adj.Uof.

Der Chef für Handgranatenwerfen:
Jos. Marty, Fw.

Gewehrwettkampf 1938

Concours de Tir au fusil 1938

Sektionswettkampf — Concours de sections

Diplom I. Klasse — Diplôme 1^{re} classe:

Rang	Sektionen Sections	Skala Echelle	Resultate Résultats
1.	Bern	A	111.74
2.	Grenchen	A	111.36
3.	Solothurn	A	111.04
4.	Lausanne	B	110.68
5.	Yverdon	B	110.55
6.	Biel	A	110.31
7.	Langnau	B	109.75
8.	Olten	A	109.69
9.	Zürich UOV	A	109.17
10.	Schönenwerd	A	109.05
11.	Frutigen-Niedersimmental	A	108.86
12.	Sensebezirk	B	108.62
13.	Val-de-Travers	B	108.55
14.	Interlaken	B	108.39
15.	Thun	A	108.37
16.	Oberwynen- und Seetal	B	108.10
17.	Aarau	B	108.01
18.	Basel-Stadt	B	107.99
19.	Willisau	B	107.92
20.	Neuchâtel	B	107.89
21.	Emmenbrücke	B	107.89
22.	Murten	B	107.88
23.	Untertoggenburg	A	107.68
24.	Gäu	B	107.61
25.	Untersee-Rhein	B	107.52
26.	Balsthal	B	107.45
27.	St. Gallen	A	107.24
28.	Genève	B	107.17
29.	Schwyz	B	107.17
30.	Herisau	A	107.16
31.	Huttwil	B	107.15
32.	Chur	B	107.02
33.	Glarus	A	106.90
34.	Suhrental	B	106.87
35.	Bienne-Romand	B	106.82
36.	Amriswil	B	106.79

Diplom II. Klasse — Diplôme II^e classe:

37.	Winterthur	B	106.73
38.	Einsiedeln	B	106.59
39.	Limmattal	B	106.58
40.	Vevey	B	106.54
41.	Langenthal	A	106.52
42.	Montreux	B	106.41
43.	Zug	B	106.35
44.	Baselland	B	106.30
45.	Zofingen	A	106.28
46.	Schaffhausen	A	106.14
47.	Entlebuch	B	106.09
48.	Frauenfeld	B	106.07
49.	Lyß-Aarberg	A	106.06

Rang	Sektionen Sections	Skala Echelle	Resultate Résultats	Rang	Name, Grad, Sektion Nom, Grade, Section	Punkte Points
50.	Kreuzlingen	B	106.02	23.	Mangold Jul., Lt., Baselland	111
51.	Goßau	B	106.01	24.	Daetwyler Hermann, Oblt., Zofingen	111
52.	Münsingen	B	105.84	25.	Barrelet Louis, Plt., Val-de-Ruz	111
53.	St.-Galler Oberland	B	105.84	26.	Rinz Jean, Lt., Weinfelden	111
54.	Fribourg	B	105.79	27.	Trüb Oskar, Major, Schönenwerd	111
55.	Rorschach	B	105.54	28.	Frei Alfred, Oblt., Solothurn	111
56.	Brugg	B	105.46	29.	Schlupe Alex., Oblt., Solothurn	111
57.	Lenzburg	B	105.43	30.	Fischer B., Lt., Gäu	111
58.	Dübendorf	A	105.40	31.	Grimm Fritz, Hptm., Grenchen	111
59.	St-Imier	B	105.33	32.	Kistler Ernst, Hptm., Brugg	111
60.	Val-de-Ruz	B	105.29		Es folgen — suivent:	
61.	Glatt- und Wehntal	B	105.29		23 Resultate mit — résultats de	110
62.	Ste-Croix	B	105.13	23	» » — » »	109
63.	Delémont	B	105.11	9	» » — » »	108
64.	Luzern	A	105.08	24	» » — » »	107
65.	Gürbetal	B	105.02	21	» » — » »	106
66.	Davos	A	104.99			
67.	Zürcher Oberland	B	104.95			
68.	Chaux-de-Fonds	B	104.60			
69.	Zürich UOG	B	104.52			
70.	Weinfelden	B	104.43			
71.	La Gruyère	B	104.41			
72.	Toggenburg	B	104.14			
	<i>Ohne Diplom — Sans diplôme:</i>					
73.	Bremgarten	B	104.11			
74.	Oensingen-Niederbipp	B	104.10			
75.	Hochdorf	B	103.87			
76.	Baden	B	103.86			
77.	Le Locle	B	103.81			
78.	Affoltern	B	103.66			
79.	Zürichsee r. Ufer	B	103.59			
80.	Zurzach	B	103.43			
81.	Zürichsee l. Ufer	B	103.34			
82.	Nyon	B	103.12			
83.	Siggenthal	B	103.07			
84.	Sursee	A	103.04			
85.	Uri	B	102.73			
86.	Fricktal	B	102.56			
87.	Boudry	B	102.41			
88.	Locarno	B	102.39			
89.	Hinterthurgau	B	102.27			
90.	Andelfingen	B	102.09			
91.	Werdenberg	B	102.06			
92.	Neuveville	B	101.93			
93.	Oberengadin	B	101.89			
94.	Gros-de-Vaud	B	101.78			
95.	Bischofszell	B	101.67			
96.	Sion	B	101.37			
97.	Rheintal	B	101.14			
98.	Arbon	B	100.08			
99.	Kriens-Horw	B	99.89			
100.	Burgdorf	B	99.60			
101.	Seebezirk	B	99.53			
102.	Appenzell-Vorderland	B	98.27			
103.	Dorneck-Thierstein	B	97.52			
104.	Rue	B	97.32			
105.	Mittlerhental	B	96.73			
106.	Romanshorn	B	96.52			
107.	Freiamt	B	96.17			
108.	Obwalden	B	87.42			
	Einzelresultate — Résultats individuels					
	<i>A. Offiziere — Officiers:</i>					
	<i>Mit Diplom — avec diplôme:</i>					
Rang	Name, Grad, Sektion Nom, Grade, Section		Punkte Points			
1.	Rohner Walter, Hptm., Frutigen		117			
2.	Spiegel Walter, Oblt., Solothurn		115			
3.	Bolliger Hermann, Oblt., Bern		115			
4.	Batt Werner, Lt., Bern		114			
5.	Rolaz Marcel, cap., Lausanne		114			
6.	Ruoff Max, Oblt., Zürich UOV		114			
7.	Lienhard Paul, Oblt., Aarau		114			
8.a	Studer Louis, cap., Sion		113			
8.b	Koller Hans, Oblt., Solothurn		113			
9.	Frick Robert, cap., Lausanne		113			
10.	Grosjean André, Lt. Col., Chaux-de-Fonds		113			
11.	Heußer Eugen, Lt., Bern		113			
12.	Erpf Otto, Hptm., Bern		113			
13.a	Simmen Ernst, Lt., Interlaken		113			
13.b	Suter Ernst, Oblt., Solothurn		113			
14.	Obrist Fritz, Oblt., Fricktal		113			
15.	Gautschi Edwin, Oblt., Oberwytynen- und Seetal		113			
	<i>Ohne Diplom — sans diplôme:</i>					
16.	Friederich Willy, Oblt., Zofingen		112			
17.	Kälin Karl, Oblt., Schwyz		112			
18.	Schnyder W., Oblt., Balsthal		112			
19.	Hertach Heinrich, Hptm., Glarus		112			
20.	Piccard Edmond, Lt., Lausanne		112			
21.	Zesiger Alexandre, Plt., Neuveville		112			
22.a	Roggen Hans, Oblt., Münsingen		111			
22.b	von Ah Hermann, Oblt., Obwalden		111			
	<i>B. Unteroffiziere — Sous-officiers:</i>					
	<i>Mit Diplom — avec diplôme:</i>					
1.	Bolliger Gottlieb, Wm., Suhrental		118			
2.	Schlechten Gottlieb, appté, Genève		117			
3.a	Hartmann Willy, Wm., Baden		115			
3.b	Schaer Kurt, Wm., Basel-Stadt		115			
3.c	Mivelaz Marcel, appté, Genève		115			
4.	Schärer Rudolf, Kpl., Bern		115			
5.	Spychiger Paul, Fw., Langenthal		115			
6.	Kindlisberger F., Wm., Thun		115			
7.	v. Gunten E., Wm., Thun		115			
8.	Leval G., four., Lausanne		115			
9.	Clavel Jules, cpl., Yverdon		115			
10.	Schaad Alfred, Kpl., Schaffhausen		115			
11.	Saladin Anton, Four., Gäu		115			
12.a	Frei Johann, Gr., Siggental		114			
12.b	Münner Emil, Wm., Frutigen		114			
12.c	Stauffer Willy, Brig., Chaux-de-Fonds		114			
13.	Junggen Fritz, Wm., Bern		114			
14.	Müller Willy, Wm., Frutigen		114			
15.	Desgrandchamps Louis, Kpl., Grenchen		114			
16.	Kibling Hans, Kpl., Olten		114			
17.	Binz Aug., Wm., Solothurn		114			
18.	Bauhofer Louis, Kpl., Bern		114			
19.	Winkelmann Otto, appté, Chaux-de-Fonds		114			
20.	Tenger Ernst, Kpl., Oberwytynen- und Seetal		113			
21.	Tröhler Ernst, Gr., Bern		113			
22.	Räwyler Fritz, Wm., Biel		113			
23.	Maurer Paul, Wm., Frutigen		113			
24.	Lüthi Fritz, Gr., Langnau		113			
25.	Stämpfli Werner, Kpl., Lyß-Aarberg		113			
26.	Meier Adolf, Fw., Willisau		113			
27.	Zwyßig Franz., Wm., Willisau		113			
28.	Wyler Ernst, cpl., Lausanne		113			
29.	Hoppeler F., Kpl., Zug		113			
30.	Albrecht Hans, Four., Zürich UOG		113			
31.	Hugi Eduard, Gr., Grenchen		113			
32.	Schenker Jakob, Kpl., Schönenwerd		113			
33.	Fluri Kilian, Gr., Solothurn		113			
34.	Wiser Jules, Sgt., Delémont		113			
35.	Brütsch Jean, appté, Genève		113			
36.	Hofer Werner, Kpl., Bern		113			
37.	Stöckli Jos., Kpl., Luzern		113			
38.	Vogt Henri, appté, Montreux		113			
39.	Rieder Paul, Wm., Gürbetal		113			
40.	Walker Joseph, Kpl., Uri		113			
41.	Bermond Auguste, cpl., Genève		113			
42.	Steinemann Alfred, Kpl., Glarus		113			
	<i>Ohne Diplom — sans diplôme:</i>					
43.	Otz Hermann, Sgt., Val-de-Travers		112			
44.	Koller Hermann, Kpl., Schwyz		112			
45.	Minder Walter, Kpl., Biel		112			
46.	Schaffner Walter, Gefr., Aarau		112			
47.	Kipfer Ernest, adj.s/off., Delémont		112			
48.	Weiss Jacques, appté, Delémont		112			
49.	Villeneuve James, appté, Delémont		112			
50.	Moser Jean, cpl., Vevey		112			
51.a	Braissant Daniel, appté, Lausanne		112			
51.b	Vuille Robert, cpl., Le Locle		112			
52.	Schenker Jakob, Kpl., Olten		112			
53.	Löffel Rudolf, Wm., Münsingen		112			
54.	Abplanalp Hans, adj.s/off., Lyß-Aarberg		112			
55.	Treuthardt Paul, Kpl., Frutigen		112			
56.	Schwarz Ernst, Wm., Baden		112			
57.	Zuter Paul, Kpl., Lyß-Aarberg		112			
58.	Heiniger Franz, Wm., Thun		112			
59.	Hänni Willy, Wm., Thun		112			
60.	Fasel Arnold, Kpl., Sensebezirk		112			
61.	Bucher Alfred, Kpl., Hochdorf		112			
62.	Wyß Albert, Kpl., Luzern		112			
63.	Hagenbüchli Martin, Four., Luzern		112			
64.	Voirol Maurice, appté, Chaux-de-Fonds		112			
65.	Oesch Werner, Sgtm., Le Locle		112			
66.	Schorpp Emil, Fw., Schaffhausen		112			
67.	Schneider Ernst, Four., Winterthur		112			

Rang	Name, Grad, Sektion Nom, Grade, Section	Punkte Points
68.	Appert Ernst, Fw., Zürcher Oberland	112
69.	Müller Hans, Wm., Zürcher Oberland	112
70.	Muldienst Werner, Gfr., Untertoggenburg	112
71.	Rueff Hans, Wm., Balsthal	112
72.	Meier Eugen, Kpl., Dorneck-Thierstein	112
73.	Hersberger Walter, Kpl., Basel-Stadt	112
74.	With Gottfried, Wm., Basel-Stadt	112
75.	Sonderegger Anton, Kpl., Chur	112
76.	Widmer Hans, Fw., Dübendorf	111
77.	Forney Louis, Sgt., Lausanne	111
77.a	Blanc Georges, appté, Lausanne	111
77.b	Quartier-la Tente Henri, cpl., Val-de-Travers	111
77.c	Müller Fritz, Kpl., Huttwil	111
77.d	Ettmüller W., Wm., Zürich UOG	111
78.	Suter Max, Four., Aarau	111
79.	Ott Hans, Four., Zofingen	111
80.	Trottmann Werner, Wm., Thun	111
81.	Wälti E., Wm., Langnau	111
82.	Roth Robert, Wm., Luzern	111
83.	Steiger Alois, Wm., Sursee	111
84.	Kaspari Ernst, Four.	111
85.	Bommer Walter, Wm., Untersee-Rhein	111
86.	Hafen Siegfried, Wm., Untertoggenburg	111
87.	Zimmermann Emil, Wm., Grenchen	111
88.	Dinkelmann Fritz, Adj.Uof., Solothurn	111
89.	Fahrni Hans, Kpl., Basel-Stadt	111
90.	Bächster Hans, Four., Murten	111
91.	Folghera Alcide, Wm., Baden	111
92.	Wyßmann Fritz, Fw., Bern	111
93.	Heer Karl, Fw., Bern	111
94.	Jost Fritz, Four., Bern	111
95.	Fuchs Fritz, Wm., Biel	111
96.	Schneider Ernst, Gfr., Biel	111
97.	Blättler Aug., Gfr., Burgdorf	111
98.	Wälchli Ad., Wm., Frutigen	111
99.	Almer Fr., Wm.	111
100.	von Dach, Oskar, Wm., Lyß-Aarberg	111
101.	Sylvant Hervé, cpl., Bienne-Romand	111
102.	Grandjean Robert, Sgt., La Gruyère	111
103.	Mäder Alfred, Gfr., Sensebezirk	111
104.	Wolff Joseph, Kpl., Emmenbrücke	111
105.	Rischer Emil, Wm., Willisau	111
106.	Cuany Oscar, appté, Val-de-Travers	111
107.	Fischer Jakob, Gfr., Amriswil	111
108.	Wettstein Otto, Wm., Frauenfeld	111
109.	Merz Albert, Wm., Einsiedeln	111
110.	Lang Karl, Gfr., Schaffhausen	111
111.	Baner Karl, Fw., Rorschach	111
112.	Bosch H., Fw., St. Gallen	111
113.	Meier Alfred, Kpl., Dorneck-Thierstein	111
114.	Flamdrich Hans, Kpl., Gäu	111
115.	Zimmermann Ernst, Wm., Grenchen	111
116.	Ruedimann William, Kpl., Olten	111
117.	Lienin Paul, Kpl., Basel-Stadt	111
118.	Pelli Antonio, Four., Chur	111
119.	Schneider Robert, Fw., Glarus	111

Es folgen — suivent:

60 Resultate mit — résultats de	110
79 » » — » »	109
98 » » — » »	108
122 » » — » »	107
135 » » — » »	106
114 » » — » »	105
150 » » — » »	104

Platzmangel

nötigte uns zur Rückstellung von Sektionsnachrichten und der Empfangsbestätigungen für Jahresberichte und Jahresbeiträge.

**Schaffhauser
Wolle**



Alphés GALVANOS STEREO S
R. PESAVENTO ZÜRICH
TEL. 36.075 BLUNTSCHLISLEIG 1 · ECKE GRUTLISTRASSE

C. Soldaten — Soldats:

Mit Diplom — avec diplôme:

Rang	Name, Grad, Sektion Nom, Grade, Section	Punkte Points
1.	Graa Sigmund, Yverdon	116
2.	Wälchli Ernst, Zürich UOV	115
3.	Ramseyer Fritz, Bern	114
3.a	Ramseyer Erwin, Biel	114
3.b	Bützberger Fr., Davos	114
4.	Knecht Otto, Olten	114
5.	Würgler Albert, Willisau	114
6.	Hänzi Adolf, Biel	114
7.	Keller Alois, Toggenburg	113
8.	Gonthier Victor, Ste. Croix	113
9.	Rüesch Alfred, Untertoggenburg	113
10.	Häuptli Rudolf, Solothurn	113
11.	Stacheli Emile, Neuchâtel	113
11.a	Levaillant Julien, Chaux-de-Fonds	113
12.	Häderli Hans, Bern	113

Ohne Diplom — sans diplôme:

13.	Bart Gottfried, Amriswil	112
14.	Widmer Joseph, St. Gallen	112
15.	Meier François, Emmenbrücke	112
16.	Switalski Robert, Val-de-Travers	111
16.a	Wenger Ernst, Montreux	111
17.	Siegenthaler Fritz, Biel	111
18.	Reußer Hans, Bern	111
19.	Genini Théodore, Locarno	111
20.	Aebi Hans, Olten	111
21.	Mantel Fritz, Solothurn	111
22.	Misteli Frédéric, Delémont	111
23.	Ruffieux Louis, Fribourg	111
24.	Sägesser Gottfried, Langnau	111

Es folgen — suivent:

10 Resultate mit — résultats de	110
12 » » — » »	109
15 » » — » »	108
16 » » — » »	107
16 » » — » »	106
19 » » — » »	105

Eingabefrist — Délai de réclamation: 17 février 1939.

Lausanne, 28 janvier 1939.

Der Chef des Gewehrschießens:
Le chef du tir au fusil:
G. Rey, sgt.

**SCHWEIZERISCHER
BANKVEREIN**

Basel · Zürich · St. Gallen · Genf · Lausanne
La Chaux-de-Fonds · Neuenburg · Schaffhausen
London

Biel · Chiasso · Herisau · Le Locle · Nyon · Aigle
Bischofszell · Morges · Rorschach · Zofingen

Aktienkapital und Reserven Fr. 193,000,000



Wir halten unsere Dienste zur Verfügung für
Vermittlung von Kapitalanlagen
Ausführung von Börsenaufträgen
Inkasso von Coupons
Vermietung von Schrankfächern